

MINESEC- OBC

PROBATOIRE A2

Durée : 3h

Epreuve zéro

Coef. : 3

ESPAGNOL L V II

Texto: "Voy a tener a mi hijo".

- ¿Acaso te has decidido a presentarnos a tu novio definitivo?
- No, dijo Leonor con voz serena -, no se trata de un novio, papá. Estoy embarazada.
- ¡Hija! – exclamó la madre-, ¿cómo puedes estar segura?
- ¿Has ido a ver a un médico?- preguntó Joan Casals, apretando las mandíbulas.
- Esta mañana. Estoy embarazada de diez semanas, aproximadamente.
- ¿Quién es?
- Un buen muchacho. Un compañero de estudios.
- ¿Se lo has dicho?
- Desde luego, esta misma tarde...
- ¿Se casará contigo? - preguntó.
- No.
- ¿Os iréis a vivir juntos? – preguntó el padre.
- Tampoco.
- ¿Por qué no?
- Miguel se va becado a los Estados Unidos dos años. Es el sueño de su vida.
- ¿Y tú, maldita sea?- gritó ahora Joan.
- Yo lo comprendo...
- ¿Por qué, hija mía? Dime por qué...
- Tu madre puede acompañarte... adonde sea. Todavía eres muy joven y aún no has terminado tus estudios.
- No- dijo Leonor.
- No nos precipitemos, querida. Sé que ahora parece muy duro, pero es la única solución. ¿Es que no lo comprendes?
- No he venido a pedir os ayuda ni a crear os problema alguno. Solo quería que supierais que estoy embarazada y que voy a tener a mi hijo. Eso es todo.
- Joan, por favor...-suplicó Leticia- dile que se ha vuelto loca...dime que no es cierto, que todo esto no nos está ocurriendo a nosotros...por favor, Joan...
- Es una vergüenza- dijo gravemente Joan Casals, y en su voz había dolor y rabia.
- ¿Qué es una vergüenza, papá? ¿Acostarse con un muchacho a quien una quiere?
- ¿Quedarse embarazada? ¿Tener el hijo y no querer abortar?...

-¿Sabes lo que serás? Una madre soltera. ¿Crees que es lo mejor que puede ocurrirte en tu vida?

Castilla GASCÓN, Sombras del pasado.

I-COMENTARIO DEL TEXTO:

10 puntos

1-¿De qué quiere hablar Leonor a sus padres?

2 ptos 1/3

2-¿Quién es el padre del bebé de Leonor?

2 ptos

3-Saque del texto dos detalles que muestran que los padres no están contentos.

2 ptos

4-¿Piensa usted que ser madre soltera es tan grave hoy como antes? Justifique su respuesta.

2 ptos

5-A su elección, defienda en unas líneas la postura de Leonor o de sus padres.

2 ptos

II-COMPETENCIA LINGUISTICA:

10 puntos

A-VOCABULARIO:

3 puntos

1-Dé el sinónimo de las palabras subrayadas imitando el modelo:

1.5 pto

Modelo: ¿Acaso te has decidido...?

¿Quizás te has decidido...?

a-apretando las mandíbulas.

b-No has terminado tus estudios.

c-Sólo quería que supierais.

2-Forme el sustantivo de las palabras subrayadas:

1.5 pto

a-Se ha vuelto loca. ————— la

b-Eres muy joven. ————— la

c-No quiere abortar. ————— El

B-GRAMÁTICA:

7 puntos

1-Sustituya los complementos subrayados por los pronombres complementos adecuados:

3 ptos.

- a-¿Puedes relatar la historia?
- b-Toma el libro de español.
- c-Tendré que explicar el tema a mis alumnos.

2-En vez de "usted", trate de "tú" en las siguientes oraciones: 2 pts

- a-Aprenda a conducir bien.
- b-Cállese, ¡por favor!

3-Termine las frases siguientes: 2 pts

- a-Las autoridades desean que el pueblo.....
- b-Es necesario.....

2/3

III-PRODUCCIÓN DE TEXTOS: 20 puntos

A-TRADUCCIÓN: 8 puntos

Versión: 4 pts

Pase al francés el texto a partir de: "-Joan, por favor...-suplicó Leticia-..." hasta "...Tener el hijo y no querer abortar?"

Tema: 4 pts

Traduzca al español las frases siguientes:

- a- Elle dit qu'elle est enceinte.
- b- Pourquoi les jeunes ne respectent-ils pas les conseils de leurs parents ?
- c- Disons "non" à la violence en milieu scolaire !
- d- L'exode rural n'est pas la solution de la pauvreté dans les villages.

B-REDACCIÓN: 12 puntos

La educación de las chicas en África suele ser diferente de la de los chicos.

Dé tres derechos de los niños que deben ser aplicados para restablecer la igualdad de género.

Defiende con tres argumentos convincentes la igualdad de género (por ejemplo en los dominios escolar, laboral y político...)

Su trabajo, bien redactado, no debe superar veinte líneas.